

HYUNDAI

OVE 950



NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / BEDIENUNGSANLEITUNG

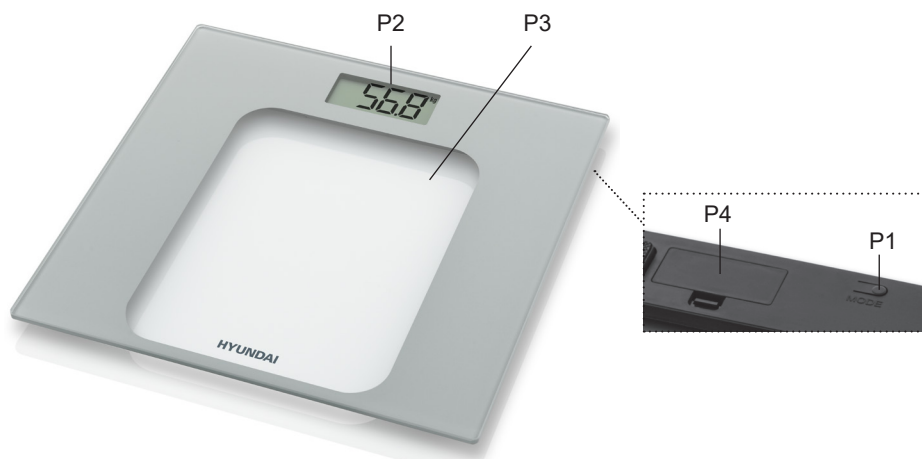
El. skleněná osobní váha / El. sklenená osobná váha

El. waga szklana, osobista / El. glass personal scale

Üveglapos elektronikus személyi mérleg / Digitale Personenwaage



1



2



3



4



5



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely! Není určen pro použití v lékařských zařízeních a komerční použití!**
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Doporučujeme nestoupat na váhu s mokřými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!
- Nestoupejte na okraj váhy! Hrozí zvrtnutí váhy a nebezpečí úrazu!
- Váhu nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. kamna, krb, tepelné zářiče), zdrojů zvýšené vzdušné vlhkosti (např. sauna, koupelna, bazén) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. MV trouba, rádio, mobilní telefon).
- Osobní váhu chraňte proti prachu, chemikáliím, nadměrné vlhkosti, toaletním potřebám, tekutým kosmetickým přípravkům, velkým změnám teplot a nevystavujte ji přímému slunečnímu záření.
- Váhu neumísťujte na nerovný povrch nebo povrch pokrytý kobercem. Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Při manipulaci s váhou postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob nebo poškození váhy.
- S váhou manipulujte opatrně. Neházejte s ní ani na ni neskákejte. Váha je odolná, ale nesprávné zacházení může zničit její elektronické snímače.
- Váhu nerozebírejte a nevyjímajte z ní žádné součástky.
- Neumísťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Nevkládejte staré a nové baterie dohromady.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z ní baterii.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Vybítenou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **EKOLOGIE**).
- Udržujte baterie a váhu mimo dosah dětí a nesvěprávných osob. Osoba, která spolkně baterie, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc!

- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Nepřetěžujte spotřebič větší vahou, než je maximální kapacita váhy! Zabráníte tím k jeho poškození.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **poškození povrchu desky apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Z váhy odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Vaše váha je jemné elektronické zařízení. Jednou z věcí, které se nejsložitěji váží, je lidské tělo, protože je stále v pohybu. Pokud chcete dosáhnout spolehlivých výsledků, vždy se snažte stoupnout celými chodidly na stejné místo na váze a stůjte nepohnutě. Přitom se nenaklánějte a váhu používejte pokud možno na stejném místě (podložce). Pokud je to možné, vaňte se během dne ve stejný čas (nejlépe ráno), aby bylo dosaženo srovnatelných výsledků. Pamatujte, že nadbytečné oblečení může zvýšit vaši hmotnost, rovněž jako jídlo a pití před vážením. Krátkodobé kolísání hmotnosti je všeobecně přisuzováno úbytku (ztrátě) tekutin.

Popis ovládacích prvků (obr. 1)

- P1. Přepínač jednotky váhy
- P2. Displej
- P3. Skleněná plocha
- P4. Kryt baterií

III. POKYNY K POUŽITÍ

Výměna baterie

Otevřete kryt baterií na spodní straně váhy. Vložte baterie správnou polaritou a kryt uzavřete. Pro tento spotřebič používejte typ AAA baterií (2 ks). Pokud spotřebič nepoužíváte delší dobu, baterie z něj vyjměte!

Poznámka

Nepoužívejte rozdílné typy baterií. Nepoužívejte spolu ani použité a nové baterie.

Vážení

Váhu zapněte nášlapem a vyčkejte, až se na displeji zobrazí „0.0“.

Po zobrazení „0.0“ si stoupněte na váhu a pokojně stůjte. (obr.4)

Po chvíli zvážená hmotnost zabliká a hodnota zůstane ještě několik vteřin zobrazena na displeji (obr. 5). **Potom se váha automaticky vypne.**

Poznámky

- Na váhu nestoupejte, dokud se na displeji nezobrazí „0.0“.
- Váha se automaticky vypne, pokud na ni nestoupnete do cca 10 vteřin po zobrazení „0.0“.
- Váhu doporučujeme používat od cca 6 kg hmotnosti váženého předmětu.

Přepínání jednotek vážení (obr. 2)

Na spodní straně jednotky váhy je přepínač jednotek vážení. Pokud si přejete nastavit jednotku kg, lb nebo st, na spodní straně váhy stisknete přepínač.

- kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb
- lb = libra (britská jednotka hmotnosti) 1 lb = 0,454 kg
- st = stone (americká jednotka hmotnosti) 1 st = 6,356 kg

Pokud máte s váhou potíže:

- Zkontrolujte, zda je správně vložena baterie.
- Zkontrolujte, zda jste správně zvolili jednotku hmotnosti.
- Zkontrolujte, zda je váha na rovné podlaze a nedotýká se zdi.
- Pokud se po klepnutí na váhu, když ji chcete zapnout, na displeji neobjeví vůbec nic nebo pouze „Lo“, vyměňte baterii.
- Pokud se na displeji objeví „Err“, váha byla přetížena.
- Pokud se na displeji objeví neobvyklé znaky, vyjměte a znovu vložte baterii.
- Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

Čištění a údržba

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla**). Čištění povrchu desky váhy provádějte otíráním měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda.

IV. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Měřicí rozsah 180 kg; Měřicí rozdělení 100 g
- Rozměry: 30,0 x 30,0 cm
- Třída ochrany: III, Certifikace CE

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.hyundai-electronics.cz

V. LEGISLATIVA A EKOLOGIE



HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS –

Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS,

BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

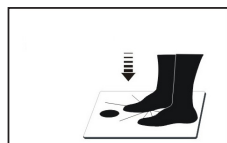
Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)

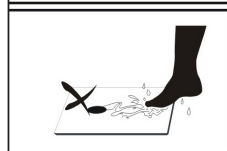


Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Baterie nikdy nelikvidujte spálením!



IHNEĎ VÁŽÍ: na váhu se stačí postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvážení



UPOZORNĚNÍ: Na mokrému povrchu nebezpečí uklouznutí!

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehliadnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je určený na použitie v lekárskech zariadeniach a na komerčné použitie!**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **Odporúčame nestúpať na váhu s mokrými chodidlami alebo na vlhký povrch váhy, inak hrozí nebezpečenstvo poklznutia!**
- **Váhu nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Nestúpajte na okraj váhy! Hrozí zvrtnutí váhy a nebezpečenstvo úrazu!
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte aklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, krbu, tepelných žiaričov**), zdrojov zvýšenej vlhkosti (napr. **sauny, kúpeľne, bazénu**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **MV rúra, rádio, mobilný telefón**).
- Osobnú váhu chráňte pred prachom, chemikáliami, nadmernou vlhkosťou, toaletnými potrebami, tekutými kozmetickými prípravkami a veľkými zmenami teplôt a nevystavujte ju priamemu slnku.
- Nepřetěžujte spotřebič větší váhou, než je maximální kapacita váhy! Zabráňte tím poškození přístroje
- Váhu neumiestňujte na nerovný povrch alebo na povrch pokrytý kobercom. Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Pri manipulácii s váhou postupujte tak, aby sa nikto neporanil a váha sa nepoškodila.
- S váhou manipulujte opatrne. Nehádzte ju, ani na ňu neskáčte. Váha je odolná, ale nesprávne zaobchádzanie môže zničiť jej elektronické snímače.
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť
- Nevkladajte naraz staré a nové batérie a nepoužívajte dobíjacie akumulátory.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batériu.
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **EKOLÓGIA**).
- Udržujte batérie a váhu mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltnie batérie, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.

- Spotřebič nikdy nepoužívejte na žádný jiný účel, než na který je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **poškodeniu povrchu plochy**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Z váhy odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Vaša váha je jemné elektronické zariadenie. Jednu z vecí, ktoré sa najzložitejšie vážia, je ľudské telo, pretože je stále v pohybe. Ak chcete dosiahnuť spoľahlivé výsledky, vždy sa snažte stúpiť celými chodidlami na rovnaké miesto na váhe a stojte nehybne. Pritom sa nenakláňajte a váhu používajte pokiaľ možno na rovnakom mieste (podložke). Ak je to možné, vážte sa počas dňa v rovnakom čase (najlepšie ráno), aby ste dosiahli porovnateľné výsledky. Pamätajte, že nadbytočné oblečenie môže zvýšiť vašu hmotnosť rovnako ako jedlo a pitie pred vážením. Krátkodobé kolísanie hmotnosti je všeobecne prisudzované úbytku (strate) tekutín.

Popis ovládacích prvkov (obr. 1)

- P1. Prepínač jednotky váhy
- P2. Displej
- P3. Sklenená plocha
- P4. Kryt priestoru na batérie

III. POKYNY NA POUŽITIE

Výmena batérie

Otvorte kryt batérií na spodnej strane váhy. Vložte batérie (pozor na správnu polaritu) a kryt uzavrite. Pre tento prístroj používajte typ AAA batérií (2 ks). Pokiaľ prístroj nepoužívate dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie!

Poznámka

Nepoužívajte rozdielne typy batérií. Nepoužívajte spolu ani použité a nové batérie.

Váženie

Váhu zapnite dotykom nohy na na vážiacu plochu a počkajte, až sa na displeji zobrazí „0.0“ (obr. 4).

Po zobrazení „0.0“ sa postavte na váhu a pokojne stojte.

Po chvíli odvážená hmotnosť zabliká a zostane ešte niekoľko sekúnd zobrazená na displeji (obr. 5). **Potom sa váha automaticky vypne.**

Poznámky

- Na váhu nestúpajte, kým sa na displeji nezobrazí „0.0“.
- Váha sa automaticky vypne, ak sa na ňu nepostavíte do cca 10 sekúnd po zobrazení „0.0“.
- Váhu odporúčame používať od asi 6 kg hmotnosti váženého predmetu.

Prepínanie jednotiek váženía (obr. 2)

Na spodnej strane jednotky váhy je prepínač jednotiek váženía. Pokiaľ chcete nastaviť jednotku kg, lb alebo st na spodnej strane váhy ju nastavte prepínačom.

- kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb
- lb = libra (britská jednotka hmotnosti) 1 lb = 0,454 kg
- st = stone (americká jednotka hmotnosti) 1 st = 6,356 kg

Ak máte s váhou problémy:

- Skontrolujte, či je správne vložená batéria.
- Skontrolujte, či ste správne zvolili jednotku hmotnosti.
- Skontrolujte, či je váha na rovnej ploche a nedotýka sa steny.
- Ak sa po klepnutí na váhu, keď ju chcete zapnúť, na displeji neobjaví vôbec nič alebo len „Lo“, vymeňte batériu.
- Ak sa na displeji objaví „Err“, váha bola preťažená.
- Pokiaľ sa na displeji objavia nezvyčajné znaky, vyberte a znovu vložte batériu.
- Ak sa prejavujú symptómy, akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, premiestnite váhu z dosahu rušivého zdroja alebo zaistíte vypnutie tohto zdroja počas váženía.

Čistenie a údržba

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, riedidlá alebo iné rozpúšťadlá**). Desku váhy vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda.

IV. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Merací rozsah 180 kg; Merací rozdelení 100 g
- Rozmery: 30,0 x 30,0 cm
- Trieda ochrany: III, Certifikácia CE

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká pravo na záručnú opravu!

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.hyundai-electronics.sk

V. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA



HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS

BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vtáhuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu).



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom (prípadne batériú/akumulátorom) po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete

zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili. Batérie nikdy nelikvidujte spálením!



VÁŽI IHNEĎ: na váhu sa stačí postaviť - automaticky dôjde k zapnutiu a zváženiu

UPOZORNĚNIE: Na mokrom povrchu nebezpečenstvo uklznutia!

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi, przeglądając ilustracje i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakimkolwiek dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych celach! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w medycynie i obiektach komercyjnych!**
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- **Nie stawaj na krawędzi wagi!**
- **Zalecamy: Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na mokrą powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!**
- **Wagi nie wolno zanurzać w wodzie (nawet częściowo)!**
- Jeżeli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej w miejscach, gdzie nie istnieje ryzyko przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, kominek, grzejniki**), źródeł wilgoci powietrza (np. **sauna, łazienka, basen**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **kuchenka mikrofalowa, radio, telefon komórkowy**).
- Wagę osobową należy chronić przed kurzem, chemikaliami, nadmierną wilgocią, środkami toaletowymi, ciepłymi kosmetykami, dużymi zmianami temperatury i nie należy narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Wagi nie należy umieszczać na nierównej powierzchni lub na powierzchni pokrytej dywanem. Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Nie należy przeciążać urządzenia wagą większą niż maksymalna nośność! Zapobiegnie to uszkodzeniu urządzenia.
- Podczas manipulowania z wagą należy postępować starannie, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Z wagą należy obchodzić się ostrożnie. Nie należy jej rzucać ani po niej skakać. Waga jest trwała, ale złe obchodzenie się może zniszczyć elektroniczne sensory.
- Wagi nie należy demontować lub wyjmować części.

- Podczas przechowywania nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchni wagi, może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli waga nie będzie długo używana, należy wyjąć baterie.
- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Nie wolno wkładać nowych i starych baterii razem.
- Nie należy używać akumulatorów doładowujących.
- Wyładowaną baterie należy w odpowiedni sposób zlikwidować (patrz rozdz. **EKOLOGIA**).
- Baterie i wagę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **rozbicie płyty itp.**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancje na urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie opakowania i wyjąć wagę. Z urządzenia usunąć wszystkie folie przyczepne, naklejki lub papier. Twoja waga to delikatny sprzęt elektroniczny. Jedną z rzeczy które waży się najtrudniej jest ludzkie ciało, ponieważ jest ciągle w ruchu. Jeśli chcesz osiągnąć wiarygodne wyniki, zawsze staraj się stanąć całymi stopami na to samo miejsce i stój w bezruchu. Nie należy się nakłaniać a jeżeli to możliwe wagę używać na tym samym miejscu (podkładce). Jeśli to możliwe, należy ważyć się o tym samym czasie (najlepiej rano), aby uzyskać porównywalne wyniki. Pamiętaj, że ubranie może zwiększyć wagę, a także jedzenie i picie przed ważeniem. Krótkoterminowe wahania wagi są na ogół przypisywane utracie płynów.

Opis elementów sterowania (rys. 1)

- P1. Przycisk jednostka wagi
- P2. Wyświetlacz
- P3. Platforma szklana
- P4. Oslona baterii

III. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYCIA

Wymiana baterii

Otwórz pokrywę baterii w dolnej części wagi. Włóż baterię zgodnie z polaryzacją i zamknij pokrywę. Dla tego typu urządzenia należy stosować baterie AAA (2 szt.). Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię!

Uwaga

Nie należy używać różnych typów baterii. Nie używać razem używanych i nowych baterii.

Ważenie

Wagę włącz dotykając nogą i poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „0.0” (rys. 4). Po wyświetleniu „0.0” należy stanąć na wagę i stać spokojnie.

Po zważeniu zważona wartość zamiga i wartość zostanie przez kilka sekund wyświetlona na wyświetlaczu (rys. 5). **Następnie waga zostanie automatycznie wyłączona.**

Uwagi

- Nie należy wchodzić na wagę, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się „0.0“.
- Waga wyłącza się automatycznie, jeśli na nią nie staniesz do 10 sekund po wyświetleniu „0.0“.
- Wagę zaleca się używać dla przedmiotów od ok. 6 kg.

Zmiana jednostek ważenia (rys. 2)

Jeśli chcesz ustawić jednostki kg, lb lub st, naciśnij przełącznik w dolnej części wagi.

- kg = kilogram 1 kg = 2,2 lb
- lb = funt (brytyjska jednostka masy) 1 lb = 0,454 kg
- st = stone (amerykańska jednostka wagi) 1 st = 6,356 kg

Jeśli masz problemy z wagą:

- Upewnij się, że bateria jest prawidłowo włożona.
- Upewnij się, czy jest wybrana odpowiednia jednostka masy.
- Upewnij się, że waga jest na płaskiej powierzchni i nie dotyka ściany.
- Jeśli chcesz włączyć wagę, a po kliknięciu na wagę na wyświetlaczu nie wyświetla się nic lub tylko „Lo“, należy wymienić baterię.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się napis „Err“, waga została przeciążona.
- Następnie wagę należy umieścić na twardą, płaską powierzchnię.
- W przypadku wystąpienia objawów takich jak miganie na ekranie lub błędne wyświetlanie, należy spróbować przenieść wagę w inne miejsce z zasięgu źródła zakłóceń lub wyłączyć dane źródło podczas używania wagi.

Czyszczenie i konserwacja

Nie należy używać szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. **ostrzych przedmiotów, rozcieńczalnika ani innych rozpuszczalników**). Powierzchnię otrzyj miękką i wilgotną szmatką. Należy uważać, aby do wewnętrznej części nie dostała się woda.

IV. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Dopuszczalny nacisk 180 kg; Dokładność pomiarowa 100 g
- Wymiary: 30,0 x 30,0 cm
- Klasa ochrony: III, Certyfikaty CE III.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.hyundai-electronics.pl

V. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA



HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES

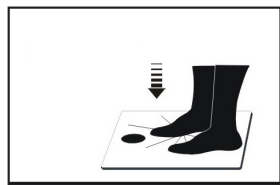
OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Utylizacja zużytego sprzętu(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).

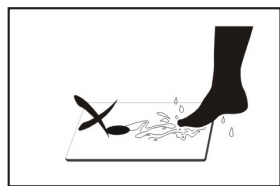


Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chroni środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego

produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!



Włączania wagi (AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE) - stań na wagę i poczekaj, waga włączy się automatycznie i rozpocznie pomiar



Ostrzeżenie: Na mokrej powierzchni niebezpieczeństwo poślizgnięcia!

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance can use by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge prevents safe use of the appliance if they are supervised.
- **We recommend: Do not step onto the scale with wet feet or on wet surface of the scale, there is a risk of slipping.**
- **Never immerse the scale into water (even their parts)!**
- If the scale was stored in lower temperatures, let it adjust to the room temperature.
- **Do not stand on the edge of the scales!**
- Use the scale in a horizontal position only and at places where they cannot knock over, in sufficient distance from heat sources (e.g. **stove, fireplace, heat radiators**), sources of increased air humidity (e.g. **sauna, bathroom, swimming pool**) and equipment with strong electromagnetic field (e.g. **microwave oven, radio, mobile phone**).
- Protect the personal scale from dust, chemicals, excessive humidity, toiletries, liquid cosmetic preparations, intensive temperature changes and do not expose them to direct sunlight.
- Do not place the scale on uneven surface or on surface covered with carpet. Unstable or soft surface under the scale can have negative effect on precision of weighing.
- In handling the scale, make sure injury of persons or damage of the appliance is prevented.
- Do not overload the appliance weight greater than the maximum weight capacity! This prevents damage to the appliance.
- Handle the scale with care. Do not throw them or jump on them. The scale is durable, but improper handling can destroy their electronic sensors.
- Do not disassemble the scale and do not take any parts out.
- Do not put any objects on the surface of the scale during storing, they could be damaged.
- If you do not intend to use the scale for a long time, remove battery from them.
- Do not use worn and new batteries together and do not use rechargeable accumulators.
- If the battery is leaking, remove it immediately; it can damage the scale.
- Dispose of a discharged battery in a suitable way (see par. **ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
- Keep batteries and scale out of reach of children and incapacitated people. A person, who would swallow the batteries, must seek medical help immediately.

- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **breaking the board, etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

II. PREPARATION FOR USE

Remove all the packing material and take the scale out. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the scale. Your scale is fine electronic equipment. One of the things that are most difficult to weigh is human body as it is always in motion. If you want to obtain reliable results, always try to step with your feet at the same place on the scale and stand still. Do not move or during weighting and if is possible use the same place for placement of weight. If possible, weigh yourself at the same time of a day (preferably in the morning) to obtain comparable results. Remember that excessive clothes can increase your weight as well as eating and drinking before weighing. Short-term weight fluctuation is generally attributed to loss of liquids.

Description of the controls (Fig 1)

- P1. Button unit of scale
- P2. Display
- P3. Glass surface
- P4. Batteries case cover

III. INSTRUCTIONS FOR USE

To replace battery

Open the battery cover on the bottom of the scale. Insert a battery with the right polarity and close the cover. Use AAA batteries (2 pcs) for this appliance. If you are not using the appliance for some time, take the batteries out!

Weighing

Switch on the scale by tapping on the board of the scale with your foot and wait till „0.0“ appears on the display (Fig. 4).

When „0.0“ appears on the scale, step on them and stand still.

After a moment, the measured weight flashes and the value remains displayed for several seconds (Fig. 5). **Then the scale are switched off automatically.**

Notes

- *Never step on the scale before „0.0“ is displayed.*
- *The scale is switched on automatically if you do not step on it within approx. 10 seconds after „0.0“ is displayed.*
- *We recommend using the scale from about 6 kg of the subject.*

To convert weight unit (Fig 2)

Find unit switch on the back of scale. If you wish to set unit to lb or st, press the switch on the bottom of the scale.

- kg = kilogram 1 kg = 2.2 lb
- lb = pound (British weight unit) 1 lb = 0.454 kg
- st = stone (American weight unit) 1 st = 6.356 kg

If you have problems with weight:

- Check whether the battery is inserted properly.
- Check whether you selected the proper weight unit.
- Check whether the scale is on a flat floor and they do not touch the wall.
- If nothing appears on the scale when you want to switch them on by tapping on them or if „Lo“ appears only, replace the battery.
- If „Err“ appears on the display, the scale was overloaded.
- If unusual signs are displayed, remove the insert the battery again.
- If signs appear, such as if the display is flashing or if there is a faulty sign, try to move the scale away from the influence of a source of interference or ensure switching off the source for the time of using the scale.

CLEANING AND MAINTENANCE

Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. **sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents**). Clean the board by wiping with a soft wet cloth. Make sure that water does not get inside the appliance.

IV. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Capacity 180 kg; Graduation 100 g
- Size: 30.0 x 30.0 cm
- Protection class III, CE Certification

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

Replacement of parts that require intervention in the electric part of the appliance must be carried out by a specialized service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

V. LEGISLATIVE & ECOLOGY

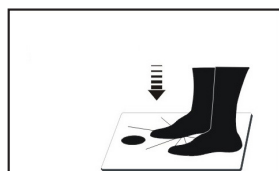


HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

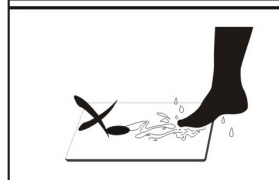
Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Never dispose of the battery by burning!



AUTO STEP ON – just step on the scale and stand still, the scale will automatically turn ON and start taking measurements.



WARNING: Slippery when wet!

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, ill. lehetőség szerint a csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem szabad azt orvosi intézményekben továbbá kommersz célokra alkalmazni!**
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett.
- **Javasoljuk: Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!**
- **Ne merítse vízbe a mérleget (még részben sem)!**
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt mindenekelőtt akklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, hőforrásoktól (pl. **kályha, kandalló, hőszugárzók**), fokozott légnedvességet okozó (pl. **sauna, fürdőszoba, úszómedence**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **MH sütő, rádió, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- Ne álljon a mérleg szélére!
- Védje a mérleget por, vegyi anyagok, túlzott nedvesség, higiéniai termékek, folyékony kozmetikai készítmények behatásaitól, nagy hőmérsékleti ingadozásokkal szemben és ne tegye azt ki közvetlen napsütésnek.
- Ne helyezze a mérleget egyenetlen vagy szőnyeggel takart felületre. A mérleg alá helyezett instabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- A mérleg áthelyezését úgy végezze, hogy közben ne történjen személyi sérülés vagy ne következzen be a készülék megkárosodása.
- Ne terhelje túl a készüléket nagyobb súllyal, mint a mérleg maximális kapacitása! Ezzel megakadályozhatja a készülék károsodását.
- A mérleggel óvatosan járjon el. Ne dobálja azt és ne ugorjon rá. A mérleg ellenálló kivételül, de a nem megfelelő bánásmód tönkre teheti annak elektronikus érzékelőjét.
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen el semilyen tárgyat, mert annak megrongálódása következhet be.

- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- Ha az elemből elektrolit szivárogását észlel, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **ÖKOLÓGIA** c. bekezdést).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Tartsa az elemeket és a mérleget gyerekektől távol és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből elektrolit szivárogását észlel, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.
- Ne használjon ismételtől tölthető elemeket.
- Gyártó cég nem felel a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **az lapot összetöréséért stb.**) és nem garanciaköteles a készülékért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítson el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. A mérlegről távolítson el mindennemű esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. A mérleg egy finom kivitelű elektronikus berendezés. A legbonyolultabban mérhető értékek egyike az emberi test súlya, mivel az állandóan mozgásban van. Ha megbízható eredményt kíván elérni, akkor lépjen teljes talpfelületével a mérleg ugyanazon helyére és álljon mozdulatlanul. Mérés közben ne mozogjon és ha lehetséges mindig azonos helyen (alátétén) használja a mérleget. Ha lehetősége van rá, testsúlyát mindig azonos napszakban mérje (legjobban reggel), hogy összehasonlítható eredményeket kapjon. Ne felejtse el, hogy a fölösleges ruhadarabok növelik tömegét ugyanúgy, mint a mérés előtt fogyasztott étel és ital. A tömeg rövid időn belüli változása általában a test folyadékmennyisége változásaira (veszteségekre) vezethető vissza.

Ellenőrzések ismertetése (1 ábra)

- P1. Mérleg egysége
- P2. Kijelző
- P3. Üvegfelület
- P4. Az elemtartó fedele

III. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Elem csere

Nyissa fel az elemtartó fedelét a mérleg alsó lapján. Helyezze be az elemet helyes polaritással és a fedelet zárja be. A készülékhez használjon AAA típusú elemet (2 db). Ha nem használja hosszabb ideig a készüléket, akkor vegye ki az akkumulátort!

Súlymérés

A mérleget rálepéssel kapcsolja be és várjon, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „0.0”, amíg a kijelzőn megjelenik a „0.0” érték (4. ábra).

A „0.0” érték megjelenése után lépjen a mérlegre és nyugodtan álljon rajta.

Pár pillanat elteltével a súlyérték villogni kezd és a mért érték néhány másodpercig a kijelzőn lesz látható (5. ábra). **Ezután a mérleg automatikusan kikapcsol.**

Megjegyzések

- Ne lépjen a mérlegre, amíg a kijelzőn nem jelenik meg a „0.0” jelzés.
- A mérleg automatikusan kikapcsol, ha arra a „0.0” kijelzés megjelenését követő 10 másodpercen belül nem lép fel.
- Javasoljuk, hogy a mérleget olyan tárgy mérésére használja, amelynek minimális súlya legalább 6 kg.

Megjegyzés:

Amikor a mérleg átkerül egy másik helyre, lehetséges, hogy az első használatnál nullázási hiba történhet meg. Hagyja, hogy a mérleg kikapcsoljon, majd utána kapcsolja be rálépéssel!

Mérési egységek váltása (2 ábra)

A készülék alján található a mérési egységek átkapcsolója. Ha a kg-ot, lb-t szeretné beállítani, nyomja meg a kapcsolót a készülék alsó oldalán.

- kg = kilogramm 1 kg = 2,2 lb
- lb = font (angol tömeg egység) 1 lb = 0,454 kg
- st = stone (amerikai súly mérték) 1 st = 6,356 kg

Ha a mérleggel valami probléma jelentkezik, akkor:

- Ellenőrizze az elemek helyes elhelyezését.
- Ellenőrizze a tömegegység helyes megválasztását.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg síma padlófelületen áll és nem érintkezik-e a fallal.
- Ha a mérleg megérintését követően, ha azt be kívánja kapcsolni, a kijelzőn semmi sem jelenik meg vagy csak a „Lo” kijelzés, akkor cserélje ki az elemet.
- Ha a diszplejen az „Err” felirat jelenik meg, akkor a mérleg túlterhelt volt.
- Ha a diszplejen szokatlan jelek jelennének meg, akkor az elemet vegye ki és ismételtlen helyezze vissza.
- Ha olyan jelek mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése, igyekezzon a mérleget az esetleges zavaró forrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavaróforrás a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

Tisztítás és karbantartás

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerkeket (pl. **éles tárgyakat, higítókat vagy hasonló oldószereket**). A felületet puha, nedves ruhadarabbal törölje le. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz.

IV. MŰSZAKI ADATOK

- Kapacitás 180 kg; Mérési osztás 100 g
- Méretek: 30,0 x 30,0 cm
- Érintésvédelmi osztály: III, CE tanúsítvánnyal rendelkezik

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek. Az olyan alkatrész cseréjét, ami során be kell avatkozni a készülék elektromos részébe, csak szakszervíz végezheti el! A gyártói utasítások be nem tartása a garanciális javítások lehetősége megszűnését vonja maga után!

V. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA



HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse
vízbe vagy más folyadékba. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION,
KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO
NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben).



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok

újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó

hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta! Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!



AZONNAL MÉR: a mérlegre elég rálépni - automatikusan bekapcsol és megméri a súlyt

MEGJEGYZÉS: A nedves terület csúszik!

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und, nach Möglichkeit, mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- Betrachten Sie die Betriebsanleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie diese an jeden nachfolgenden Benutzer weiter.
- **Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt! Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen Einrichtungen und für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!!**
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Weiterhin dürfen Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen das Gerät nur unter Aufsicht bzw. entsprechender Unterweisung benutzen. Sie müssen die Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden..
- Wir empfehlen, die Waage nicht mit nassen Füßen zu betreten oder wenn die Oberfläche der Waage nass ist, da sonst die Gefahr des Ausrutschens besteht!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser (auch nicht teilweise)!
- Wenn die Waage bei niedrigeren Temperaturen gelagert wurde, akklimatisieren Sie sie zunächst.
- Verwenden Sie die Waage nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo kein Umkippen droht, in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z. B. einem Herd, Ofen, Kamin, Wärmestrahler), feuchten Oberflächen (z. B. einer Spüle) und Geräten mit einem starken elektromagnetischen Feld (z. B. eine Mikrowelle, ein Radio, Mobiltelefon).
- Stellen Sie sich nicht auf den Rand der Waage!
- Schützen Sie die Waage vor Staub, Feuchtigkeit, Chemikalien und großen Temperaturveränderungen.
- Setzen Sie Waage keiner direkten Sonneneinstrahlung, niedrigen oder hohen Temperaturen und übermäßiger Feuchtigkeit aus.
- Eine instabile oder weiche Unterlage unter der Waage kann die Wiegegenauigkeit negativ beeinflussen.
- Achten Sie bei der Handhabung der Waage darauf, dass keine Personen verletzt werden oder die Waage beschädigt wird.
- Behandeln Sie die Waage mit Vorsicht. Werfen Sie sie nicht und springen Sie nicht auf ihr. Die Waage ist robust, aber unsachgemäße Handhabung kann die elektronischen Sensoren zerstören.
- Demontieren Sie die Waage nicht und entnehmen Sie auch keine Bauteile.
- Platzieren Sie bei der Lagerung keine Gegenstände auf der Oberfläche der Waage, es könnte zu deren Beschädigung kommen.
- Legen Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam ein.

- Verwenden Sie keine aufladbaren Akkumulatoren.
- Tauschen Sie entladene Batterien unverzüglich in neue aus.
- Wenn die Batterien auslaufen, tauschen Sie sie sofort aus, anderenfalls kann die Waage beschädigt werden.
- Entsorgen Sie entladene Batterien in geeigneter Weise (siehe Abs. VI. UMWELT)
- Bewahren Sie die Batterien und die Waage außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Eine Person, die eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe suchen!
- Verwenden Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist und der in dieser Anleitung beschrieben wird!
- Überlasten Sie das Gerät nicht mit mehr Gewicht als die maximale Kapazität der Waage! Dadurch wird eine Beschädigung des Geräts vermieden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verursacht werden (z. B. Beschädigung der Oberfläche der Platte usw.) und übernimmt keine Garantie für das Gerät, wenn die oben genannten Sicherheitshinweise nicht beachtet werden

II. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie das Gerät mit dem Zubehör. Entfernen Sie alle Klebefolien, Aufkleber oder Papier von der Waage. Ihre Waage ist ein empfindliches elektronisches Gerät. Eines der schwierigsten Dinge, die man wiegen kann, ist der menschliche Körper, weil er ständig in Bewegung ist.

Um zuverlässige Ergebnisse zu erhalten, sollten Sie immer versuchen, mit dem ganzen Fuß an der gleichen Stelle auf der Waage zu stehen und sich nicht zu bewegen. Beugen Sie sich dabei nicht nach vorne und benutzen Sie die Waage möglichst auf derselben Stelle (der Matte). Wiegen Sie sich nach Möglichkeit immer zur gleichen Tageszeit (vorzugsweise am Morgen), um vergleichbare Ergebnisse zu erzielen. Denken Sie daran, dass überflüssige Kleidung Ihr Gewicht erhöhen kann, ebenso wie Essen und Trinken vor dem Wiegen. Kurzfristige Gewichtsschwankungen werden im Allgemeinen auf Flüssigkeitsverluste zurückgeführt.

Beschreibung des Gerätes (Abb. 1)

- P1 – Umschalter der Waageeinheit
- P2 – Display
- P3 – Standfläche aus Glas
- P4 – Batterieabdeckung

III. BETRIEBSANLEITUNG

Austausch der Batterie

Öffnen Sie die Akku-Abdeckung auf der unteren Geräteseite. Legen Sie die Akkus mit einer richtigen Polarität ein und schließen Sie die Abdeckung. Benutzen Sie für dieses Gerät nur Akku-Typ AAA (2 Stück). Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht benutzen, sind die Akkus herauszunehmen!

Gebrauch

Schalten Sie die Waage durch Antippen mit dem Fuß ein und warten Sie, bis die Anzeige erscheint „0.0“. Nach dem Erscheinen der Anzeige „0.0“ stellen Sie sich auf die Waage und warten Sie auf die Anzeige Ihres Gewichts.

Nach kurzer Zeit blinkt der Wert und bleibt dann einige Sekunden auf dem Display stehen.

Danach schaltet sich die Waage automatisch aus.

Bemerkung

- Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn Sie nicht innerhalb von 8 Sekunden nach der Anzeige „0.0“ einen Schritt ausführen
- Wir empfehlen, die Waage ab ca. 6 kg des zu wiegenden Gegenstands zu verwenden.

Umschalten von Wiegeeinheiten (Abb. 2)

An der Unterseite der Waage befindet sich ein Schalter für die Wiegeeinheiten. Wenn Sie die Einheit auf kg oder lb einstellen möchten, drücken Sie den Schalter am unteren Ende der Waage.

- | | |
|--|-----------------|
| • kg = Kilogramm | 1 kg = 2,2 lb |
| • lb = Pfund (britische Gewichtseinheit) | 1 lb = 0,454 kg |
| • st = Stone (US-Masseneinheit) | 1 st = 6,356 kg |

Wenn Sie Probleme mit Waage haben:

- Kontrollieren Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind.
- Kontrollieren Sie, dass Sie die Gewichtseinheit richtig ausgewählt haben.
- Stellen Sie sicher, ob sich die Waage auf einem flachen Boden befindet und die Wand nicht berührt.
- Wenn auf dem Display nichts angezeigt wird oder nach dem Einschalten nur **Lo** - rscheint, sind die Batterien entladen. Tauschen Sie die Batterie aus.
- „**Err**“ - Überlastung der Waage, das Gewicht überschreitet 180 kg.
- Wenn ungewöhnliche Zeichen auf dem Display erscheinen, entfernen Sie die Batterien und legen Sie sie erneut ein.

Reinigung und Warnung

Führen Sie eine Reinigung regelmäßig nach jeder Verwendung durch! Verwenden Sie kein grobes und aggressives Reinigungsmittel (z.B. scharfe Gegenstände, Kratzer, Verdünner oder andere Lösungsmittel)! Achten Sie darauf, dass in die inneren Teile kein Wasser kommt.

IV. TECHNISCHE DATEN

- Max. Kapazität 180 kg
- Genauigkeit 100 g
- Abmessungen: 30 x 30 cm
- Schutzklasse: III, Zertifizierung CE

Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Geräts mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisung des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich! Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor!

V. UMWELTSCHUTZ



HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser
oder andere Flüssigkeiten tauchen.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG
AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS,
CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

– Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten,
Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von
Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.

Entsorgung von Elektroaltgeräten, Altbatterien und Altakkumulatoren (Gilt für die Europäische Union und europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen)



Dieses Symbol auf dem Produkt, seinem Zubehör oder seiner Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Bringen Sie das Produkt oder den Akku (falls enthalten) am Ende seiner Nutzungsdauer zu einer entsprechenden Rücknahmestelle für das Recycling dieser Elektrogeräte und Akkus. In der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern

gibt es Sammelstellen für Elektro-Altgeräte. Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, können Sie mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung des Produkts oder der Batterie bzw. des Akkus ergeben können. Recycling von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Bitte entsorgen Sie daher ausgediente Elektrogeräte und Batterien/Akkus nicht im Hausmüll. Batterien niemals durch Verbrennung!



WIEGEN SOFORT:

- stellen Sie sich einfach auf die Waage
- sie wird automatisch eingeschaltet und gewogen

Vorsicht: Gefahr des Ausrutschens auf nassen Oberflächen!

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln
Bei Fragen zu Reparaturen oder Ersatzteilbestellungen wenden Sie sich bitte an unser deutsches
Service Center: Tel.: **034491/58860**, Fax: 034491/5886189, E-Mail: **info@eta-hausgeraete.de**

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyř měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.sk**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **HYUNDAI**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

HYUNDAI

Licensed by HYUNDAI Corporation Holdings, Korea
Imported by ETA a.s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ